

Macchina di trazione per impianti senza sala macchina Machine Room Less (M.R.L.) .....	2
Argano / Gearbox / Treuil / Getriebe <b>PENTA</b> .....	4
Argano / Gearbox / Treuil / Getriebe <b>PENTA 830</b> .....	9
Gearless <b>MCG250</b> .....	15
Gearless <b>MCG150</b> .....	19
Gearless <b>MDD</b> .....	23

CA-RO/07/10



*Montanari Giulio & C.*

ARGANI E COMPONENTI PER ASCENSORI  
GEARS AND COMPONENTS FOR LIFTS



# MACCHINA DI TRAZIONE PER IMPIANTI SENZA SALA MACCHINA

La "Montanari" dispone di una completa gamma di argani per ascensori per le più svariate esigenze, Sempre al passo con i tempi e con la continua evoluzione dei mercati ha realizzato un gamma di prodotti idonei anche ad impianti senza sala macchine (MRL).

La gamma è composta da argani e gearless accumulati dai medesimi vantaggi:

- ingombri ridotti
- bassa rumorosità
- basso consumo energetico
- flessibilità di configurazione

I gearless aggiungono ai suddetti vantaggi:

- assenza completa di olio
- elevato comfort e precisione di marcia
- tecnologia Brush-Less
- consumi ancor più ridotti

"Montanari", as always in the front line and keeping pace with the continued evolution of its market, offers a full range of lift gears for an extensive range of requirements and has created a series of products also suitable for systems with machinery room less (MRL).

The range comprises gears and gearless-machines having in common a number of valuable technical features:

- reduced space requirement
- low noise
- low energy consumption
- flexible configuration

The gearless-machines also offer following advantages:

- no lubricant at all required
- top comfort and running precision
- brushless technology
- further reduction in consumption

L'entreprise "Montanari" dispose d'une gamme complète de treuils pour ascenseurs pour les exigences les plus variées. Toujours à l'avant-garde et en faisant suite à l'évolution constante des marchés, elle a réalisé une gamme de produits adaptés également aux installations sans machinerie (MRL).

La gamme est composée de treuils et gearless-machines caractérisés par les mêmes avantages :

- encombrements réduits
- peu de bruit
- consommation énergétique basse
- flexibilité de configuration

Les gearless ajoutent aux avantages cités ci-dessus:

- absence complète d'huile
- confort élevé et précision de marche
- technologie brush-less
- consommations encore plus réduites

Die Firma "Montanari" bietet eine komplette Reihe an Aufzugsgetrieben für verschiedenste Erfordernisse, ist stets "up to date" und der laufenden Marktentwicklung folgend hat sie Produkte verwirklicht, die auch für Anlagen ohne Maschinenraum geeignet sind (MRL).

Die Palette besteht aus Aufzugsgetrieben und Gearless-Maschinen, denen diese Vorzugseigenschaften gemein sind:

- minimaler Platzbedarf
- niedrige Geräusentwicklung
- Energieeinsparung
- Gestaltungsvielseitigkeit

Die Gearless-Maschinen haben neben den o. g. auch noch diese Eigenschaften:

- kein Öl
- Komfort und hohe Betriebsgenauigkeit
- Brushless-Technologie
- noch größere Energieeinsparung



## TABELLA DI SCELTA

la tabelle seguenti sono state elaborate considerando:

- Impianto contrappesato al 50%
- Corsa massima 30 m.
- Massa della cabina equivalente alla portata arrotondata ai 100 kg. superiori.
- Velocità della cabina compresa tra + 5% e -8% rispetto alle velocità dichiarata.
- Il numero ed il diametro funi sono a titolo indicativo.
- La potenza indicata si riferisce ai giri asincroni del motore.
- Sono possibili ulteriori configurazioni non comprese nella tabella e soluzioni studiate per ogni tipo di impianto.

## SELECTION TABLE

The tables have been set out with the following points in mind:

- plant counterweighted 50%
- Maximum travel 30 m
- Car weight equivalent to the carrying capacity rounded up to 100 kg
- Car speed between +5% and -8% with respect to the nominal speed
- The number and diameter of ropes are indicative
- The power indicated refers to the asynchronous revs of the motor
- Configurations not contained in the table and special solutions for all kinds of plant are possible

## TABLEAU SÉLECTION

Le tableau suivant a été élaboré en considérant les données suivantes:

- Installation équilibrée à 50%
- Course maximum 30 m.
- Masse de la cabine équivalente à la charge arrondie aux 100 kg supérieures.
- Vitesse de la cabine comprise entre +5% et -8% par rapport aux vitesses déclarées.
- Le nombre et le diamètre des câbles sont à titre indicatif.
- La puissance indiquée se réfère aux tours asynchrones du moteur.
- D'ultérieures configurations non comprises dans le tableau et des solutions étudiées pour tout type d'installation, sont possibles.

## TABELLE ZUR AUSWAHL

Die in dieser Tabelle enthaltenen Daten beziehen sich auf folgende Gegebenheiten:

- Anlage mit 50% Gegengewicht
- Fahrweg max. 30 m
- Die Fahrkorbmasse ist gleich der auf die nächsten 100 kg aufgerundeten Traglast.
- Die Fahrkorbgeschwindigkeit kann von +5% bis -8% der Nenngeschwindigkeit gehen.
- Die Anzahl und der Durchmesser der Seile verstehen sich als ungefähre Daten.
- Die angegebene Leistung bezieht sich auf die asynchronen Umdrehungen des Motors.
- Es sind weitere, nicht in dieser Tabelle inbegriffene Gestaltungen sowie "massgeschneiderte" Lösungen für alle Art von Anlagen möglich.



Dati Generali	General data	Données générales	Hauptdaten
Argano PENTA	Argano PENTA	Argano PENTA	Argano PENTA
Carico statico	Static Load	Charge Statique	Statische Belastung
kg. 3000 max.	kg. 3000 max.	kg. 3000 max.	kg. 3000 max.
Rapporti	Ratios	Rapports	Übersetzung
1/55 1/46 1/37 2/71 2/55 3/47	1/55 1/46 1/37 2/71 2/55 3/47	1/55 1/46 1/37 2/71 2/55 3/47	1/55 1/46 1/37 2/71 2/55 3/47
Capacità olio	Oil capacity	Capacité huile	Ölmenge
3 L.	3 L.	3 L.	3 L.
Peso argano senza puleggia e volano	Gear weight without sheave and fly-wheel	Poids treuil sans poulie et volant	Getriebe Gewicht ohne Treibscheibe und Kranz
210 kg.	210 kg.	210 kg.	210 kg.
Momento di inerzia J	Moment of inertia J	Momente d'inertie J	Massenträgheits Moment J
0.06 kgm <sup>2</sup>	0.06 kgm <sup>2</sup>	0.06 kgm <sup>2</sup>	0.06 kgm <sup>2</sup>

**Optional:**

- Dispositivo motorizzato per manovra di emergenza 195 Watts 24 volts D.C. completo di leva per l'innesto a distanza con cavo lungo 3,5 m.
- Leva per apertura a distanza del freno con cavo lungo 3,5 m.
- Encoder Standard con 1024 impulsi/giro bidirezionale + traccia 0, con doppia uscita PushPull e Line Driver completo di cavo lunghezza 7 m.
- Morsetto blocca fune.

**Optional:**

- Motorised device for emergency manoeuvres 195 Watts 24 Volts D.C., including remote clutch with 3,5 metre-long cable.
- Lever for remote brake opening with 3,5 metre-long cable.
- Standard Encoder with 1024 impulses/turns two-way + signal 0, with double Push-Pull exit and Line Driver fitted with 7 metre-long cable.
- Cable clamp

**Optional:**

- Dispositif motorisé pour manoeuvre d'urgence 195 Watts 24 volts D.C. équipé de levier pour l'embrayage à distance avec câble de 3,5 m de long.
- Levier pour ouverture à distance du frein avec câble de 3,5 m de long .
- Encoder Standard avec 1024 impulsions/tour bidirectionnel + signal 0, avec double sortie Push-Pull et Line Driver équipé de câble de 7 m de long.
- Serre-câbles.

**Optional:**

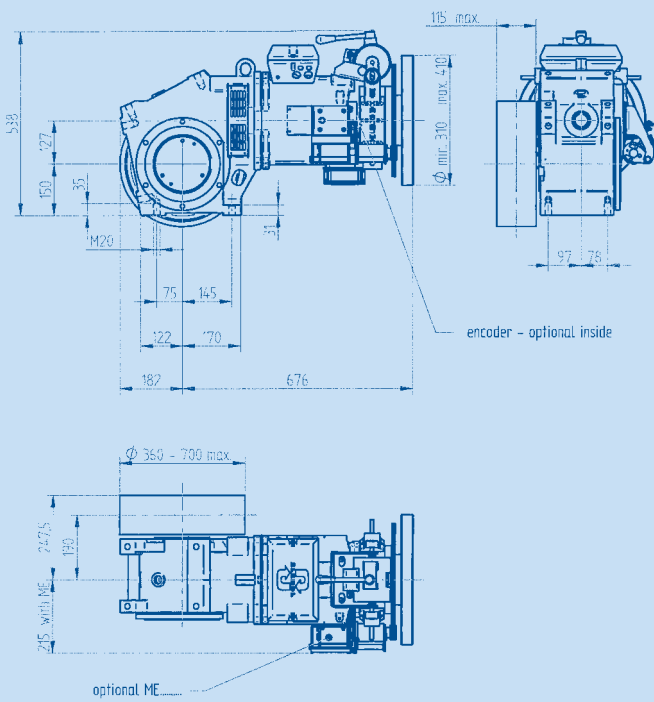
- Motorgetriebene Vorrichtung als Notbetätigung 195 Watt 24 Volt D.C. mit Hebel für den Ferneingriff mit 3,5 Meter langem Kabel.
- Hebel für das Fernöffnen der Bremse mit 3,5 Meter langem Kabel.
- Standard – Encoder mit 1024 Impulsen/Umdrehung bidirektional + 0 Signal, mit doppeltem Ausgang Push-Pull und Line Driver mit 7 Meter langem Kabel.
- Seilblockierklemme.



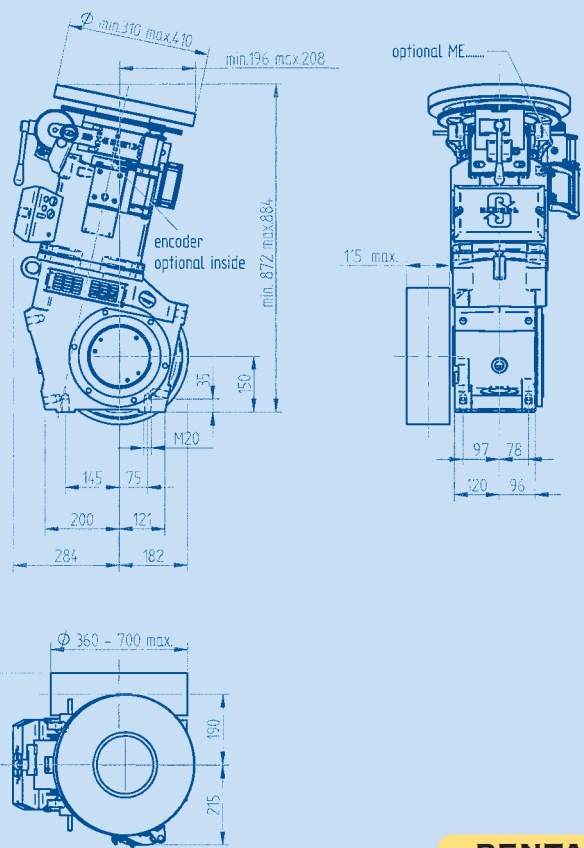
ATTENZIONE: OLIO SINTETICO  
ATTENTION: SYNTHETIC OIL  
ATTENTION: HUILE DE SYNTHESE  
ACHTUNG: SYNTHETIKOEL

**MONTANARI PENTA**

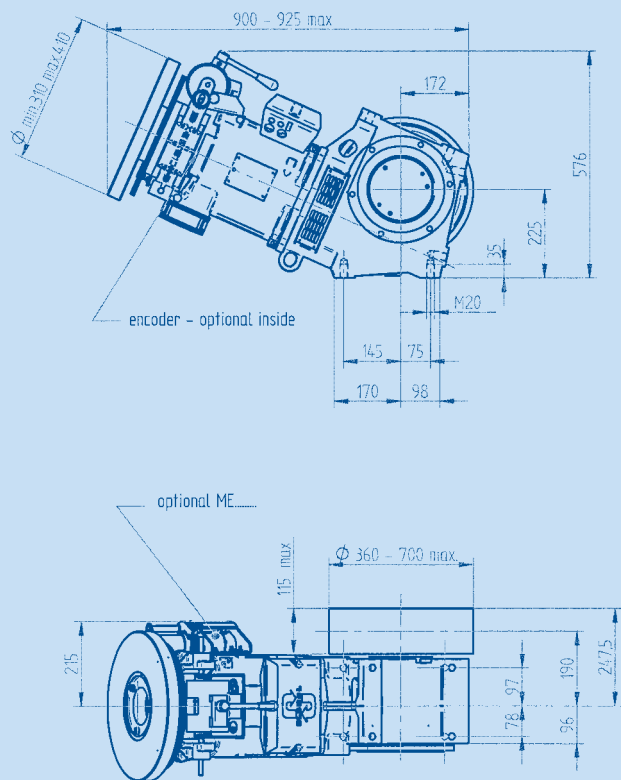




**PENTA  
POS. 1**



**PENTA  
POS. 3**



**PENTA  
POS. 2**



Portate in (daN). Con motori 4/16 poli, 1380/340 R.P.M., tiro 1:1  
Loads in (daN) with motors 4/16 poles, 1380/340 R.P.M., roping 1:1

Charges en (daN.) avec moteurs 4/16 poles, 1380/340 R.P.M., mouflage 1:1  
Nutzlasten in (daN.) mit 4/16 poligen Motoren, 1380/340 R.P.M., Zug 1:1

Puleggia Sheave Poulie Treibscheibe	Rapporto Ratio Rapport Uebersetzung	Rendimento Efficiency Rendement Wirkungsgrad		Potenze (kW.) Power (kW.) Puissances (kW.) Leistungen (kW.)										
		0,8		3	3,7	4,4	4,9	5,5	5,9	6,6	7,4			
		Vel. Syn. Sync Speed Syn. Vitesse Syn. Geschwindigkeit	Vel. Asyn. Asyn. Speed Asyn. Vitesse Asyn. Geschwindigkeit	mt/sec					mt/sec					
360	1/55	0,51	0,47	592	730	868	908							
400	1/55	0,57	0,53	533	657	781	818							
360	1/46	0,61	0,57	523	646	768								
450	1/55	0,64	0,59	474	584	695	727							
400	1/46	0,68	0,63	471	581	691								
480	1/55	0,69	0,63	444	548	651	681							
520	1/55	0,74	0,68	410	505	601	629							
360	1/37	0,76	0,70	478	589	701	781	876	940	1051				
450	1/46	0,77	0,71	419	516	614								
550	1/55	0,79	0,72	387	478	568	595							
360	2/71	0,80	0,73	415	512	608	678	761	816	913	1023			
480	1/46	0,82	0,75	393	484	576								
580	1/55	0,83	0,76	367	453	539	564							
400	1/37	0,85	0,78	430	530	631	703	789	846	946				
600	1/55	0,86	0,79	355	438	521	545							
400	2/71	0,88	0,81	373	461	548	610	685	734	821	921			
520	1/46	0,89	0,82	362	447	531								
550	1/46	0,94	0,86	343	423	502								
450	1/37	0,96	0,88	382	472	561	624	701	752	841				
580	1/46	0,99	0,91	325	401	476								
450	2/71	1,00	0,92	332	409	487	542	608	653	730	819			
600	1/46	1,02	0,94	314	387	461								
480	1/37	1,02	0,94	358	442	526	585	657	705	789				
360	2/55	1,03	0,95	330	407	484	539	605	649	726	756			
480	2/71	1,06	0,98	311	384	456	508	570	612	685	768			
520	1/37	1,10	1,02	331	408	485	540	607	651	728				
400	2/55	1,14	1,05	297	366	435	485	544	584	653	680			
520	2/71	1,15	1,06	287	354	421	469	527	565	632	708			
550	1/37	1,17	1,07	313	386	459	511	573	615	688				
550	2/71	1,22	1,12	272	335	398	444	498	534	597	670			
580	1/37	1,23	1,13	297	366	435	485	544	583	653				
600	1/37	1,27	1,17	287	354	421	468	526	564	631				
580	2/71	1,28	1,18	258	318	378	421	472	506	567	635			
450	2/55	1,29	1,18	264	325	387	431	484	519	581	604			
600	2/71	1,33	1,22	249	307	365	407	456	490	548	614			
480	2/55	1,37	1,26	247	305	363	404	454	487	544	567			
520	2/55	1,49	1,37	228	282	335	373	419	449	502	523			
550	2/55	1,57	1,45	216	266	317	353	396	425	475	495			
580	2/55	1,66	1,52	205	252	300	334	375	403	450	469			
600	2/55	1,71	1,58	198	244	290	323	363	389	435	453			
360	3/47	1,80	1,66	207	256	304	338	380	407	456	511			
400	3/47	2,01	1,84	186	230	273	305	342	367	410	460			
450	3/47	2,26	2,08	166	204	243	271	304	326	365	409			
480	3/47	2,41	2,21	155	192	228	254	285	306	342	383			
520	3/47	2,61	2,40	143	177	210	234	263	282	316	354			
550	3/47	2,76	2,54	136	167	199	221	249	267	298	334			
580	3/47	2,91	2,68	129	159	189	210	236	253	283	317			
600	3/47	3,01	2,77	124	153	182	203	228	244	273	307			



Portate in (daN). Con motori 4 poli, VVVF, 1500 R.P.M., tiro 1:1  
Loads in (daN) with motors 4 poles, VVVF, 1500 R.P.M., roping 1:1

Charges en (daN.) avec moteurs 4 poles, VVVF, 1500 R.P.M., mouflage 1:1  
Nutzlasten in (daN.) mit 4 poligen Motoren, VVVF, 1500 R.P.M., Zug 1:1

Portate in (daN). Con motori 6 poli, VVVF, 1000 R.P.M., tiro 1:1  
Loads in (daN) with motors 6 poles, VVVF, 1000 R.P.M., roping 1:1

Charges en (daN.) avec moteurs 6 poles, VVVF, 1000 R.P.M., mouflage 1:1  
Nutzlasten in (daN.) mit 6 poligen Motoren, VVVF, 1000 R.P.M., Zug 1:1

Rendimento  
Efficiency  
Rendement 0,8  
Wirkungsgrad

Potenze (kW.)  
Power (kW.)  
Puissances (kW.)  
Leistungen (kW.)

Puleggia Sheave Poulie Treibscheibe	Rapporto Ratio Rapport Uebersetzung	Vel. Syn. Sync Speed Sync Vitesse Syn. Geschwindigkeit	Vel. Asyn. Async Speed Async Vitesse Asyn. Geschwindigkeit	3	4	5,5	7,5	9
--	--	---	---	---	---	-----	-----	---

		mt/sec	mt/sec					
360	1/55	0,51	0,49	688	917			
400	1/55	0,57	0,54	619	826			
360	1/46	0,61	0,58	608	765			
450	1/55	0,64	0,61	550	734			
400	1/46	0,68	0,65	547	689			
480	1/55	0,69	0,65	516	688			
520	1/55	0,74	0,71	476	635			
360	1/37	0,76	0,73	555	741	1018	1050	
450	1/46	0,77	0,73	487	612			
550	1/55	0,79	0,75	450	600			
360	2/71	0,80	0,76	482	643	884	1120	
480	1/46	0,82	0,78	456	574			
580	1/55	0,83	0,79	427	569			
400	1/37	0,85	0,81	500	666	916	945	
600	1/55	0,86	0,81	413	550			
400	2/71	0,88	0,84	434	579	795	1008	
520	1/46	0,89	0,84	421	530			
550	1/46	0,94	0,89	398	501			
450	1/37	0,96	0,91	444	592	815	840	
580	1/46	0,99	0,94	378	475			
450	2/71	1,00	0,95	386	514	707	896	
600	1/46	1,02	0,97	365	459			
480	1/37	1,02	0,97	417	555	764	787	
360	2/55	1,03	0,98	383	511	703	756	
480	2/71	1,06	1,01	362	482	663	840	
520	1/37	1,10	1,05	384	513	705	727	
400	2/55	1,14	1,09	345	460	632	680	
520	2/71	1,15	1,09	334	445	612	775	
550	1/37	1,17	1,11	364	485	666	687	
550	2/71	1,22	1,16	316	421	579	733	
580	1/37	1,23	1,17	345	460	632	652	
600	1/37	1,27	1,21	333	444	611	630	
580	2/71	1,28	1,22	299	399	549	695	
450	2/55	1,29	1,22	307	409	562	604	
600	2/71	1,33	1,26	289	386	530	672	
480	2/55	1,37	1,30	287	383	527	567	
520	2/55	1,49	1,41	265	354	486	523	
550	2/55	1,57	1,49	251	335	460	495	
580	2/55	1,66	1,57	238	317	436	469	
600	2/55	1,71	1,63	230	307	422	453	
360	3/47	1,80	1,71	241	321	441	602	722
400	3/47	2,01	1,91	217	289	397	542	650
450	3/47	2,26	2,14	193	257	353	482	578
480	3/47	2,41	2,29	181	241	331	451	542
520	3/47	2,61	2,48	167	222	306	417	500
550	3/47	2,76	2,62	158	210	289	394	473
580	3/47	2,91	2,76	149	199	274	374	448
600	3/47	3,01	2,86	144	193	265	361	433

Rendimento  
Efficiency  
Rendement 0,8  
Wirkungsgrad

Potenze (kW.)  
Power (kW.)  
Puissances (kW.)  
Leistungen (kW.)

Puleggia Sheave Poulie Treibscheibe	Rapporto Ratio Rapport Uebersetzung	Vel. Syn. Sync Speed Sync Vitesse Syn. Geschwindigkeit	Vel. Asyn. Async Speed Async Vitesse Asyn. Geschwindigkeit	3	4
--	--	---	---	---	---

		mt/sec	mt/sec		
360	1/55	0,34	0,33	908	
400	1/55	0,38	0,36	818	
360	1/46	0,41	0,39	765	
450	1/55	0,43	0,41	727	
400	1/46	0,46	0,43	689	
480	1/55	0,46	0,43	681	
520	1/55	0,50	0,47	629	
360	1/37	0,51	0,48	823	1050
450	1/46	0,51	0,49	612	
550	1/55	0,52	0,50	595	
360	2/71	0,53	0,50	714	952
480	1/46	0,55	0,52	574	
580	1/55	0,55	0,52	564	
400	1/37	0,57	0,54	741	945
600	1/55	0,57	0,54	545	
400	2/71	0,59	0,56	642	856
520	1/46	0,59	0,56	530	
550	1/46	0,63	0,59	501	
450	1/37	0,64	0,60	659	840
580	1/46	0,66	0,63	475	
450	2/71	0,66	0,63	571	761
600	1/46	0,68	0,65	459	
480	1/37	0,68	0,65	617	787
360	2/55	0,69	0,65	553	737
480	2/71	0,71	0,67	535	714
520	1/37	0,74	0,70	570	727
400	2/55	0,76	0,72	498	663
520	2/71	0,77	0,73	494	659
550	1/37	0,78	0,74	539	687
550	2/71	0,81	0,77	467	623
580	1/37	0,82	0,78	511	652
600	1/37	0,85	0,81	494	630
580	2/71	0,86	0,81	443	591
450	2/55	0,86	0,81	442	590
600	2/71	0,88	0,84	428	571
480	2/55	0,91	0,87	415	553
520	2/55	0,99	0,94	383	510
550	2/55	1,05	0,99	362	482
580	2/55	1,10	1,05	343	458
600	2/55	1,14	1,09	332	442
360	3/47	1,20	1,14	353	470
400	3/47	1,34	1,27	317	423
450	3/47	1,50	1,43	282	376
480	3/47	1,60	1,52	265	353
520	3/47	1,74	1,65	244	326
550	3/47	1,84	1,75	231	308
580	3/47	1,94	1,84	219	292
600	3/47	2,01	1,91	212	282

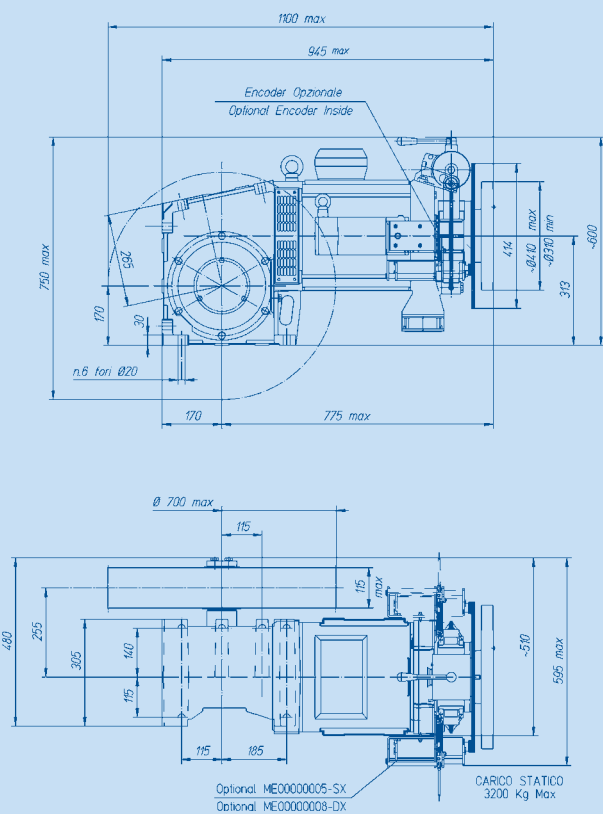




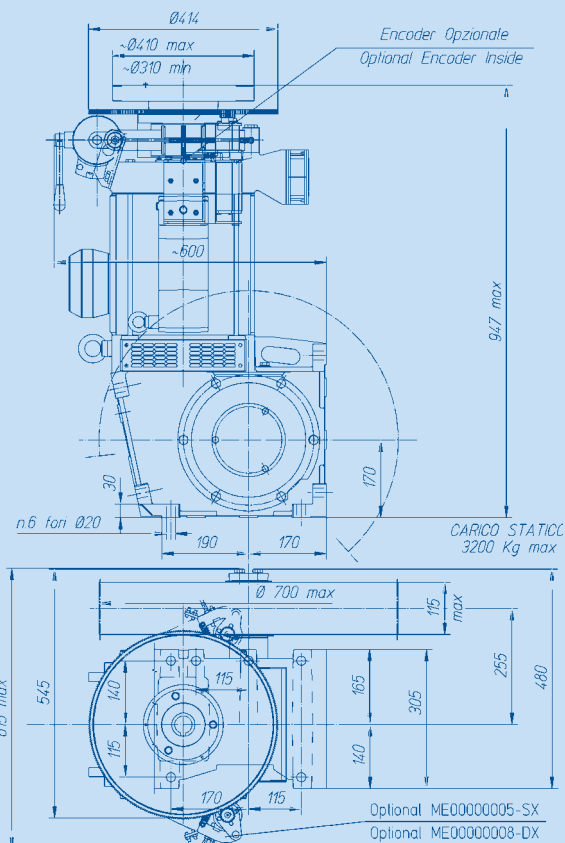


<b>Dati Generali</b>	<b>General data</b>	<b>Données générales</b>	<b>Hauptdaten</b>
Argano PENTA 830	Gearbox PENTA 830	Treuil PENTA 830	Getriebe PENTA 830
<b>Carico statico</b>	<b>Static Load</b>	<b>Charge Statique</b>	<b>Statische Belastung</b>
kg. 3200 max.	kg. 3200 max.	kg. 3200 max.	kg. 3200 max.
<b>Rapporti</b>	<b>Ratios</b>	<b>Rapports</b>	<b>Übersetzung</b>
1/60 1/50 1/43 1/37 2/50 2/41 3/43 4/37	1/60 1/50 1/43 1/37 2/50 2/41 3/43 4/37	1/60 1/50 1/43 1/37 2/50 2/41 3/43 4/37	1/60 1/50 1/43 1/37 2/50 2/41 3/43 4/37
<b>Capacità olio</b>	<b>Oil capacity</b>	<b>Capacite huile</b>	<b>Oelmenge</b>
6 L.	6 L.	6 L.	6 L.
<b>Peso argano senza motore, puleggia e volano</b>	<b>Gear weight without motor, sheave and fly-wheel</b>	<b>Poids treuil sans moteur, poulie et volant</b>	<b>Getriebe Gewicht ohne Motor, Treibscheibe und Kranz</b>
180 kg.	180 kg.	180 kg.	180 kg.
<b>Momento di inerzia J</b>	<b>Moment of inertia J</b>	<b>Momente d'inertie J</b>	<b>Massenträgheits Moment J</b>
0.11 kgm <sup>2</sup>	0.11 kgm <sup>2</sup>	0.11 kgm <sup>2</sup>	0.11 kgm <sup>2</sup>

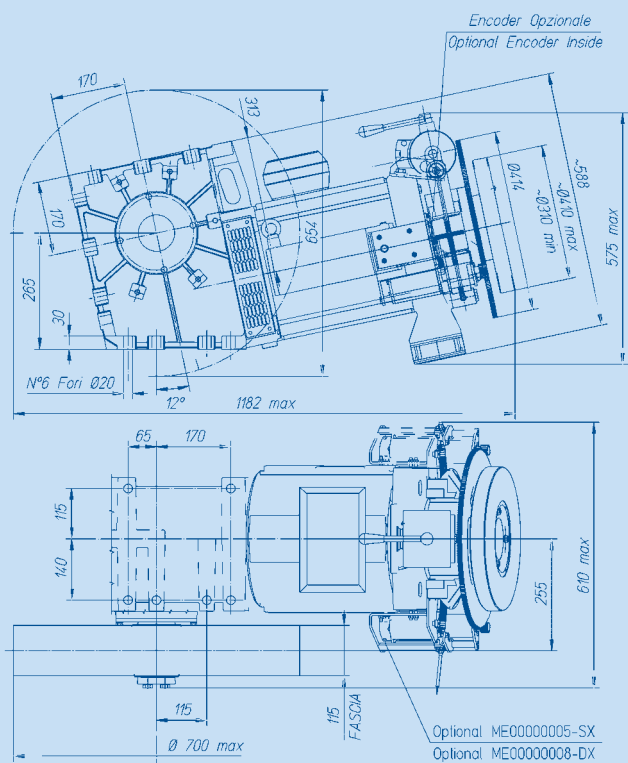




**PENTA 830  
POS. 1**



**PENTA 830  
POS. 3**



**PENTA 830  
POS. 2**



Portate in (daN). Con motori 4/16 poli, 1380/340 R.P.M., tiro 1:1  
Loads in (daN) with motors 4/16 poles, 1380/340 R.P.M., roping 1:1

Charges en (daN.) avec moteurs 4/16 poles, 1380/340 R.P.M., mouflage 1:1  
Nutzlasten in (daN.) mit 4/16 poligen Motoren, 1380/340 R.P.M., Zug 1:1

Puleggia Sheave Poulie Treibscheibe Rapporto Ratio Rapport Uebersetzung Vel. Syn. Sync Speed Syn Vitesse Syn. Geschwindigkeit Vel. Asyn. Async Speed Async Vitesse Asyn. Geschwindigkeit			Rendimento Efficiency Rendement Wirkungsgrad	0,8	Potenze (kW.) Power (kW.) Puissances (kW.) Leistungen (kW.)		3	3,7	4,4	4,9	5,9	6,6	7,4	8,8	10,3	11,8	13,2	14,7	
					mt/sec	mt/sec													
450	1/60	0,59	0,54	539	665	790	830												
480	1/60	0,63	0,58	505	623	741	778												
520	1/60	0,68	0,63	466	575	684	718												
450	1/50	0,71	5,78	461	569	677	753	889											
550	1/60	0,72	4,62	441	544	647	679												
480	1/50	0,75	0,69	432	533	634	706	833											
580	1/60	0,76	0,70	418	516	613	644												
600	1/60	0,79	0,72	404	498	593	622												
450	1/43	0,82	0,76	413	509	605	674	811	908	978									
520	1/50	0,82	0,75	399	492	586	652	769											
650	1/60	0,85	0,78	373	460	547	575												
550	1/50	0,86	0,79	377	465	554	616	727											
480	1/43	0,88	0,81	387	477	567	632	761	851	917									
580	1/50	0,91	0,84	358	441	525	585	690											
700	1/60	0,92	0,84	346	427	508	533												
600	1/50	0,94	0,87	346	427	507	565	667											
520	1/43	0,95	0,87	357	440	524	583	702	786	846									
450	1/37	0,96	0,88	328	404	481	535	644	721	808	961	996							
550	1/43	1,00	0,92	338	416	495	551	664	743	800									
480	1/37	1,02	0,94	307	379	451	502	604	676	758	901	933							
650	1/50	1,02	0,94	319	394	468	522	615											
580	1/43	1,06	0,97	320	395	469	523	630	704	759									
520	1/37	1,10	1,02	284	350	416	463	558	624	700	832	862							
600	1/43	1,10	1,01	309	382	454	505	609	681	733									
700	1/50	1,10	1,01	297	366	435	484	571											
550	1/37	1,17	1,07	268	331	393	438	527	590	661	787	815							
650	1/43	1,19	1,09	286	352	419	467	562	628	677									
580	1/37	1,23	1,13	254	314	373	415	500	559	627	746	772							
600	1/37	1,27	1,17	246	303	360	401	483	541	606	721	747							
700	1/43	1,28	1,18	265	327	389	433	522	584	629									
650	1/37	1,38	1,27	227	280	333	371	446	499	560	666	689							
450	2/50	1,41	1,30	258	319	379	422	508	568	637	758	887	960						
700	1/37	1,49	1,37	211	260	309	344	414	463	520	618	640							
480	2/50	1,51	1,39	242	299	355	396	476	533	597	710	832	900						
520	2/50	1,63	1,50	224	276	328	365	440	492	551	656	768	831						
450	2/41	1,72	1,59	207	255	303	338	407	455	510	607	710	754						
550	2/50	1,73	1,59	211	261	310	345	416	465	521	620	726	785						
580	2/50	1,82	1,68	200	247	294	327	394	441	494	588	688	745						
480	2/41	1,84	1,69	194	239	284	317	381	428	478	569	666	707						
600	2/50	1,88	1,73	194	239	284	316	381	426	478	568	665	720						
520	2/41	1,99	1,83	179	221	262	292	352	395	441	525	614	652						
650	2/50	2,04	1,88	179	221	262	292	352	393	441	525	614	665						
550	2/41	2,11	1,94	169	209	248	276	333	371	417	496	581	617						
700	2/50	2,20	2,02	166	205	244	271	327	365	410	487	570	617						
580	2/41	2,22	2,04	160	198	235	262	316	355	396	471	551	585						
600	2/41	2,30	2,11	155	191	227	253	305	343	383	455	532	565						
450	3/43	2,47	2,27	157	194	230	256	309	345	387	460	539	617	690	769				
650	2/41	2,49	2,29	143	177	210	234	282	318	353	420	492	522						
480	3/43	2,63	2,42	147	181	216	240	289	324	363	432	505	579	647	721				
700	2/41	2,68	2,47	133	164	195	217	261	295	328	390	456	485						
520	3/43	2,85	2,62	136	167	199	222	267	299	335	398	466	534	598	665				
550	3/43	3,01	2,77	128	158	188	210	253	282	317	377	441	505	565	629				
580	3/43	3,18	2,92	122	150	179	199	239	268	300	357	418	479	536	597				
600	3/43	3,29	3,02	118	145	173	192	231	259	290	345	404	463	518	577				
650	3/43	3,56	3,28	109	134	159	177	214	239	268	319	373	427	478	532				
450	4/37	3,82	3,52	102	126	150	167	201	225	253	300	352	403	451	502				
700	3/43	3,84	3,53	101	124	148	165	198	222	249	296	346	397	444	494				
480	4/37	4,08	3,75	96	118	141	157	189	211	237	282	330	378	422	470				
520	4/37	4,42	4,06	89	109	130	145	174	195	219	260	304	349	390	434				
550	4/37	4,67	4,30	84	103	123	137	165	184	207	246	288	330	369	411				
580	4/37	4,92	4,53	79	98	117	130	156	175	196	233	273	313	350	389				
600	4/37	5,09	4,69	77	95	113	125	151	169	189	225	264	302	338	376				
650	4/37	5,52	5,08	71	87	104	116	139	156	175	208	243	279	312	347				
700	4/37	5,94	5,47	66	81	97	108	129	145	162	193	226	259	290	323				



Portate in (daN). Con motori 6/24 poli, 920/220 R.P.M., tiro 1:1  
Loads in (daN) with motors 6/24 poles, 920/220 R.P.M., roping 1:1

Charges en (daN.) avec moteurs 6/24 poles, 920/220 R.P.M., mouflage 1:1  
Nutzlasten in (daN.) mit 6/24 poligen Motoren, 920/220 R.P.M., Zug 1:1

Puleggia Sheave Poulie Treilscheibe	Rapporto Ratio Rapport Uebersetzung	Rendimento Efficiency Rendement Wirkungsgrad		Potenze (kW.) Power (kW.) Puissances (kW.) Leistungen (kW.)																	
		Vel. Syn. Sync Speed Syn. Vitesse Syn. Geschwindigkeit	Vel. Asyn. Async Speed Async Vitesse Asyn. Geschwindigkeit	0,8	3	3,7	4,4	4,9	5,9	6,6	7,4	8,8									
		mt/sec	mt/sec																		
450	1/60	0,39	0,36	775	830																
480	1/60	0,42	0,39	727	778																
520	1/60	0,45	0,42	671	718																
450	1/50	0,47	0,43	664	819	889															
550	1/60	0,48	0,44	634	679																
580	1/60	0,51	0,47	601	644																
600	1/60	0,52	0,48	581	622																
520	1/50	0,54	0,50	575	709	769															
450	1/43	0,55	0,50	587	724	861	959														
650	1/60	0,57	0,52	537	575																
480	1/43	0,58	0,54	550	679	807	899														
550	1/50	0,58	0,53	544	670	727															
580	1/50	0,61	0,56	515	636	690															
580	1/50	0,61	0,79	515	636	690															
700	1/60	0,61	0,56	498	533																
520	1/43	0,63	0,58	508	627	745	830														
600	1/50	0,63	0,58	498	614	667															
450	1/37	0,64	0,59	478	589	701	781	940	996												
550	1/43	0,67	0,62	480	592	705	785														
480	1/37	0,68	0,62	448	553	657	732	881	933												
650	1/50	0,68	0,63	460	567	615															
580	1/43	0,71	0,65	456	562	668	744														
600	1/43	0,73	0,67	440	543	646	719														
700	1/50	0,73	0,67	427	527	571															
520	1/37	0,74	0,68	414	510	607	676	813	862												
550	1/37	0,78	0,72	391	482	573	639	769	815												
650	1/43	0,79	0,73	406	501	596	664														
580	1/37	0,82	0,76	371	457	544	606	729	772												
600	1/37	0,85	0,78	358	442	526	585	705	747												
700	1/43	0,85	0,78	377	466	554	617														
650	1/37	0,92	0,85	331	408	485	540	651	689												
450	2/50	0,94	0,87	369	455	541	603	726	812	910	960										
700	1/37	0,99	0,91	307	379	451	502	604	640												
480	2/50	1,01	0,92	346	427	507	565	680	761	853	900										
520	2/50	1,09	1,00	319	394	468	522	628	703	788	831										
450	2/41	1,15	1,06	303	373	444	494	595	666	746	754										
550	2/50	1,15	1,06	302	372	443	493	594	664	745	785										
580	2/50	1,21	1,12	286	353	420	468	563	630	706	745										
480	2/41	1,23	1,13	284	350	417	463	558	624	700	737										
600	2/50	1,26	1,16	277	341	406	452	544	609	683	720										
520	2/41	1,33	1,22	262	323	388	428	515	576	646	682										
650	2/50	1,36	1,25	255	315	375	417	502	562	630	665										
550	2/41	1,40	1,29	248	305	361	404	487	545	611	647										
700	2/50	1,47	1,35	237	293	348	387	467	522	585	617										
580	2/41	1,48	1,36	235	290	345	383	462	517	579	611										
600	2/41	1,53	1,41	227	280	331	371	446	499	560	591										
450	3/43	1,64	1,51	230	284	337	376	453	506	568	600										
650	2/41	1,66	1,53	210	258	312	342	412	461	517	552										
480	3/43	1,75	1,61	216	266	316	352	424	475	532	567										
700	2/41	1,79	1,64	195	240	285	318	383	428	480	515										
520	3/43	1,90	1,75	199	246	292	325	392	438	491	526										
550	3/43	2,01	1,85	188	232	276	307	370	414	464	500										
580	3/43	2,12	1,95	179	220	262	292	351	393	440	476										
600	3/43	2,19	2,02	173	213	253	282	339	380	426	462										
650	3/43	2,37	2,18	159	196	234	260	313	350	393	429										
450	4/37	2,55	2,34	150	185	220	245	295	330	370	406										
700	3/43	2,56	2,35	148	182	217	242	291	325	365	401										
480	4/37	2,72	2,50	141	174	207	230	277	310	347	384										
520	4/37	2,94	2,71	130	160	191	212	256	286	321	357										
550	4/37	3,11	2,86	123	152	180	201	242	270	303	339										
580	4/37	3,28	3,02	117	144	171	190	229	256	287	323										
600	4/37	3,40	3,12	113	139	165	184	222	248	278	314										
650	4/37	3,68	3,38	104	128	153	170	205	229	256	292										
700	4/37	3,96	3,65	97	119	142	158	190	212	238	274										



Portate in (daN). Con motori 4 poli, VVVF, 1500 R.P.M., tiro 1:1  
Loads in (daN) with motors 4 poles, VVVF, 1500 R.P.M., roping 1:1

Charges en (daN.) avec moteurs 4 poles, VVVF, 1500 R.P.M., mouflage 1:1  
Nutzlasten in (daN.) mit 4 poligen Motoren, VVVF, 1500 R.P.M., Zug 1:1

Puleggia Sheave Poulie Treilscheibe	Rapporto Ratio Rapport Uebersetzung	Rendimento Efficiency Rendement Wirkungsgrad		Potenze (kW.) Power (kW.) Puissances (kW.) Leistungen (kW.)		3	4	5,5	7,5	9	11	13	15	18,5□
		0,8	0,8											
Vel. Syn. Sync Speed Syn. Vitesse Syn. Geschwindigkeit	Vel. Asyn. Asyn Speed Asyn. Vitesse Asyn. Geschwindigkeit	mt/sec	mt/sec											
400	1/60	0,52	0,50	697	929									
450	1/60	0,59	0,57	620	826									
400	1/50	0,63	0,60	597	796	1000								
480	1/60	0,63	0,60	581	775									
520	1/60	0,68	0,65	536	715									
450	1/50	0,71	0,68	531	707	889								
550	1/60	0,72	0,69	507	676									
400	1/43	0,73	0,70	534	712	979	1100							
480	1/50	0,75	0,72	497	663	833								
580	1/60	0,76	0,73	481	641									
600	1/60	0,79	0,75	465	620									
450	1/43	0,82	0,79	474	633	870	978							
520	1/50	0,82	0,78	459	612	769								
650	1/60	0,85	0,82	429	572									
400	1/37	0,85	0,82	424	565	777	1060	1120						
550	1/50	0,86	0,83	434	579	727								
480	1/43	0,88	0,84	445	593	816	917							
580	1/50	0,91	0,87	412	549	690								
700	1/60	0,92	0,88	398	531									
600	1/50	0,94	0,90	398	531	667								
520	1/43	0,95	0,91	411	547	753	846							
450	1/37	0,96	0,92	377	502	691	942	996						
550	1/43	1,00	0,96	388	518	712	800							
480	1/37	1,02	0,98	353	471	648	883	933						
650	1/50	1,02	0,98	367	490	615								
580	1/43	1,06	1,02	368	491	675	759							
520	1/37	1,10	1,06	326	435	598	815	862						
600	1/43	1,10	1,05	356	474	652	733							
700	1/50	1,10	1,06	341	455	571								
550	1/37	1,17	1,12	308	411	565	771	815						
650	1/43	1,19	1,14	328	438	602	677							
580	1/37	1,23	1,18	292	390	536	731	772						
400	2/50	1,26	1,21	334	446	613	836	1003	1080					
600	1/37	1,27	1,22	283	377	518	707	747						
700	1/43	1,28	1,23	305	407	559	629							
650	1/37	1,38	1,32	261	348	478	652	689						
450	2/50	1,41	1,36	297	396	545	743	891	960					
700	1/37	1,49	1,43	242	323	444	606	640						
480	2/50	1,51	1,45	279	371	511	696	836	900					
400	2/41	1,53	1,47	268	357	490	669	803	848					
520	2/50	1,63	1,57	257	343	471	643	771	831					
450	2/41	1,72	1,66	238	317	436	595	713	754					
550	2/50	1,73	1,66	243	324	446	608	729	785					
580	2/50	1,82	1,75	230	307	423	576	691	745					
480	2/41	1,84	1,77	223	297	409	557	669	707					
600	2/50	1,88	1,81	223	297	408	557	668	720					
520	2/41	1,99	1,91	206	274	377	514	617	652					
650	2/50	2,04	1,96	206	274	377	514	617	665					
550	2/41	2,11	2,02	195	259	357	486	584	617					
400	3/43	2,19	2,10	203	271	372	508	609	744	880	1015	1116		
700	2/50	2,20	2,11	191	255	350	477	573	617					
580	2/41	2,22	2,13	185	246	338	461	554	585					
600	2/41	2,30	2,21	178	238	327	446	535	565					
450	3/43	2,47	2,37	180	241	331	451	541	662	782	902	992		
650	2/41	2,49	2,39	165	220	302	412	494	522					
480	3/43	2,63	2,52	169	226	310	423	508	620	733	846	930		
700	2/41	2,68	2,57	153	204	280	382	459	485					
520	3/43	2,85	2,74	156	208	286	390	469	573	677	781	858		
550	3/43	3,01	2,89	148	197	271	369	443	541	640	738	812		
580	3/43	3,18	3,05	140	187	257	350	420	513	607	700	770		
600	3/43	3,29	3,16	135	180	248	338	406	496	587	677	744		
400	4/37	3,40	3,26	132	177	243	331	397	486	574	662	817		
650	3/43	3,56	3,42	125	167	229	312	375	458	541	625	687		
450	4/37	3,82	3,67	118	157	216	294	353	432	510	589	726		
700	3/43	3,84	3,68	116	155	213	290	348	425	503	580	638		
480	4/37	4,08	3,91	110	147	202	276	331	405	478	552	681		
520	4/37	4,42	4,24	102	136	187	255	306	374	442	510	628		
550	4/37	4,67	4,48	96	128	177	241	289	353	418	482	594		
580	4/37	4,92	4,73	91	122	168	228	274	335	396	457	563		
600	4/37	5,09	4,89	88	118	162	221	265	324	383	442	545		
650	4/37	5,52	5,30	82	109	149	204	245	299	353	408	503		
700	4/37	5,94	5,71	76	101	139	189	227	278	328	379	467		



Portate in (daN). Con motori 6 poli, VVVF, 1000 R.P.M., tiro 1:  
Loads in (daN) with motors 6 poles, VVVF, 1000 R.P.M., roping 1:1

Charges en (daN.) avec moteurs 6 poles, VVVF, 1000 R.P.M., mouflage 1:1  
Nutzlasten in (daN.) mit 6 poligen Motoren, VVVF, 1000 R.P.M., Zug 1:1

Puleggia Sheave Poulie	Trenschelbe Ratio Rapport Uebersetzung	Rendimento Efficiency Rendement 0.8 Wirkungsgrad		Potenze (kW.) Power (kW.) Puissances (kW.) Leistungen (kW.)						
		Vel. Syn. Syn. Speed Syn. Vitesse Syn. Geschwindigkeit	Vel. Asyn. Asyn. Speed Asyn. Vitesse Asyn. Geschwindigkeit	3	4	5,5	7,5	9	11	13
		mt/sec	ml/sec							
400	1/60	0,35	0,34	934						
450	1/60	0,39	0,38	830						
400	1/50	0,42	0,40	859	1000					
480	1/60	0,42	0,40	778						
520	1/60	0,45	0,44	718						
450	1/50	0,47	0,45	764	889					
550	1/60	0,48	0,46	679						
400	1/43	0,49	0,47	760	1013	1100				
580	1/60	0,51	0,49	644						
600	1/60	0,52	0,50	622						
520	1/50	0,54	0,52	661	769					
450	1/43	0,55	0,53	675	900	978				
400	1/37	0,57	0,54	618	824	1120				
650	1/60	0,57	0,54	575						
480	1/43	0,58	0,56	633	844	917				
550	1/50	0,58	0,55	625	727					
580	1/50	0,61	0,58	593	690					
580	1/50	0,61	0,79	593	690					
700	1/60	0,61	0,59	533						
520	1/43	0,63	0,61	584	779	846				
600	1/50	0,63	0,60	573	667					
450	1/37	0,64	0,61	550	733	996				
550	1/43	0,67	0,64	552	737	800				
480	1/37	0,68	0,65	515	687	933				
650	1/50	0,68	0,65	529	615					
580	1/43	0,71	0,68	524	699	759				
600	1/43	0,73	0,70	506	675	733				
700	1/50	0,73	0,70	491	571					
520	1/37	0,74	0,71	476	634	862				
550	1/37	0,78	0,75	450	600	815				
650	1/43	0,79	0,76	467	623	677				
580	1/37	0,82	0,79	426	569	772				
400	2/50	0,84	0,80	477	637	875	1080			
600	1/37	0,85	0,82	412	550	747				
700	1/43	0,85	0,82	434	579	629				
650	1/37	0,92	0,88	380	507	689				
450	2/50	0,94	0,90	424	566	778	960			
700	1/37	0,99	0,95	353	471	640				
480	2/50	1,01	0,97	398	531	729	900			
400	2/41	1,02	0,98	392	522	718	848			
520	2/50	1,09	1,05	367	490	673	831			
450	2/41	1,15	1,10	348	464	638	754			
550	2/50	1,15	1,11	347	463	637	785			
580	2/50	1,21	1,17	329	439	604	745			
480	2/41	1,23	1,18	326	435	598	707			
600	2/50	1,26	1,21	318	424	584	720			
520	2/41	1,33	1,28	301	402	552	652			
650	2/50	1,36	1,31	294	392	539	665			
550	2/41	1,40	1,35	285	380	522	617			
400	3/43	1,46	1,40	298	397	546	744	893	1092	1116
700	2/50	1,47	1,41	273	364	500	617			
580	2/41	1,48	1,42	270	360	495	585			
600	2/41	1,53	1,47	261	348	479	565			
450	3/43	1,64	1,58	265	353	485	662	794	970	992
650	2/41	1,66	1,59	241	321	442	522			
480	3/43	1,75	1,68	248	331	455	620	744	910	930
700	2/41	1,79	1,72	224	298	410	485			
520	3/43	1,90	1,82	229	305	420	572	687	840	858
550	3/43	2,01	1,93	217	289	397	541	650	794	812
580	3/43	2,12	2,03	205	274	376	513	616	753	770
600	3/43	2,19	2,10	198	265	364	496	595	728	744
400	4/37	2,26	2,17	194	259	356	486	583	713	842
650	3/43	2,37	2,28	183	244	336	458	550	672	687
450	4/37	2,55	2,45	173	230	317	432	518	633	749
700	3/43	2,56	2,45	170	227	312	425	510	624	638
480	4/37	2,72	2,61	162	216	297	405	486	594	702
520	4/37	2,94	2,83	149	199	274	374	448	548	648
550	4/37	3,11	2,99	141	188	259	353	424	518	612
580	4/37	3,28	3,15	134	179	246	335	402	491	581
600	4/37	3,40	3,26	130	173	238	324	389	475	561
650	4/37	3,68	3,53	120	159	219	299	359	438	518
700	4/37	3,96	3,80	111	148	204	278	333	407	481





Dati Generali	General data	Données générales	Hauptdaten
Gearless MG-250	Gearless MG-250	Gearless MG-250	Gearless MG-250
Carico statico	Static Load	Charge Statique	Statische Belastung
kg. 3400 max.	kg. 3400 max.	kg. 3400 max.	kg. 3400 max.
R.P.M Max	R.P.M Max	R.P.M Max	R.P.M Max
Momento torcente nominale	Nominal Torque moment	Moment de torsion nominal	Nenn Drehmoment
380 Nm S5 35%ED 230 Nm S1	380 Nm S5 35%ED 230 Nm S1	380 Nm S5 35%ED 230 Nm S1	380 Nm S5 35%ED 230 Nm S1
Momento torcente di avviamento max	Max. starting torque moment	Torsion maximale	Max. Drehmoment
720 Nm	720 Nm	720 Nm	720 Nm
Peso	Weight	Poids	Gewicht
216 kg.	216 kg.	216 kg.	216 kg.
Encoder Standard	Encoder Standard	Encodeur Standard	Impulsgeber Standard
Stegmann SRS50	Stegmann SRS50	Stegmann SRS50	Stegmann SRS50

NOTE:  
 Altri encoder disponibili - Available encoder - Encodeur disponible - Vorhanden Impulsgeber  
 Heidenhain ERN 1387 - 1385  
 Heidenhain ECN 1313 Endat



Motore sincrono a magneti permanenti con tecnologia Brush-less.

Progettato utilizzando i più moderni metodi di calcolo ed analisi ad elementi finiti per soddisfare i nuovi requisiti del mercato ascensoristico:

- Elevata capacità
- Compattezza.
- Silenziosità.
- Comfort.
- Sicurezza.
- Risparmio energetico.

Il particolare design è studiato per ascensori senza locale macchine (roomless) e si presta ad essere montato internamente al vano corsa.

Il Gearless è ottimizzato per l'utilizzo delle funi diametro 6.5 mm con puleggia diametro 240 mm., certificate per l'utilizzo in ascensori conformemente alla direttiva 95/16/CE.

Permanent magnets synchronous motor with Brush-less technology.

Designed using the most modern calculation methods and finite element analysis in order to satisfy the new requirements of the lift market.

- high load capacity
- compactness
- silentness
- comfort safety
- energy saving

The particular design is studied for roomless installations and it is suitable for mountings in the pit.

The Gearless is optimized for the use of ropes diam. 6.5 mm. with traction sheave diam. 240 mm., certified to be used in elevators according to the 95/16/CE directive.

Moteur synchrone à des aimants permanents avec technologie Brush-less rojeté en utilisant les plus modernes méthodes de calcul et analyses à éléments finis pour satisfaire les nouvelles demandes du marché de l'ascenseur.

- grande capacité de charge.
- Compacité.
- Silencieux.
- Sûreté.
- épargne énergétique.

Le design détaillé est étudié pour des ascenseurs sans salle machinerie (roomless) et il se prête des montages au dedans du vain course.

Le Gearless est optimisé pour l'utilisation des câbles diam. 6.5 mm avec poulie diam. 240 mm., certifiées pour l'utilisation en ascenseurs conformément à la directive 95/16/CE.

Synchroner Motor mit permanenten Magneten (Brush-less Technologie).

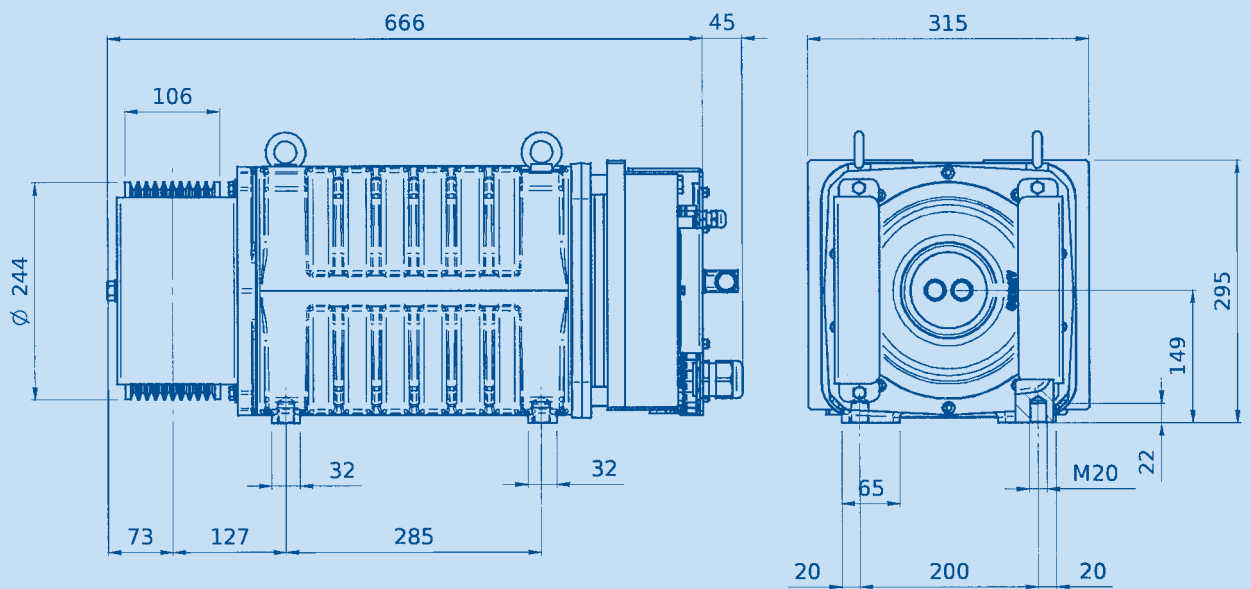
Geplant, die modernsten Berechnungsmethoden und Fertigelementanalysen verwendend zwecks neuer Aufzugsmarktsanforderungen.

- erhöhte Faehigkeit
- Kompaktheit
- ∞ Ruhig
- ∞ Komfort
- ∞ Sicherheit
- energische Einsparung

Das bestimmte Design wird für Getriebelosen- (roomless) Aufzuege geplant und es erlaubt eine Montage in dem Fahrtraum.

Der Gearlessantrieb ist für die Benutzung der Seile 6.5 mm Durchmesser mit Treibscheibe 240 mm. Durchmesser optimiert, bescheinigt für die Benutzung in Aufzüge gemäß der 95/16/CE Richtlinie.





## DATI GENERALI - GENERAL DATA - DONNÉES GÉNÉRALES - HAUPTDATEN

Tipo Type Type Typ	Momento torcente nominale Rated torque moment Moment de torsion nominal Nenn Drehmo- ment	Velocità nominale Rated speed Vitesse nominal Nenngesch- windigkeit	Potenza Power Puissance Leistung	M.Torcente max. Max. torque Torsion maximale Max. Drehmoment	Corrente nominale Rated current Courrant nominale Nennstrom	Corrente max. Max. current Courrant max. Max. Strom	Momento di inerzia Moment of inertia Momente d'inertie Massenträgheits- moment	Carico statico Static load Charge statique Statische Belastung	Ventilatore Fan Ventilateur Fremdbelastung
MG	Nm	Min <sup>-1</sup>	kW.	Nm.	A	A	Km <sup>2</sup>	kg.	
250.30100	274	80	2,3	540	8,2	16,1	0,22	3400	No - No - No - Nein
250.30200	298	160	5	590	15,1	29,9	0,22	3400	No - No - No - Nein
250.50100	380	80	3,2	720	9,5	18	0,36	3400	No - No - No - Nein
250.50200	388	160	6,5	720	15,8	29	0,36	3400	No - No - No - Nein

### NOTE:

Momento torcente nominale / Rated torque moment / Moment de torsion nominal / Nenn Drehmoment: S5 35%ED

## APPLICAZIONI TIPICHE - TYPICAL APPLICATIONS - APPLICATIONS TYPIQUES - TYPISCHE AUSFUEHRUNGEN

Tipo Type Type Typ	Portata Load Charge Nennlast	Cabina Car Cabine Fahrkorb	Funi Ropes Cables Seilen	Peso funi Rope Weight Pois des cables Seilgewicht	Compensazione Compensation rope compensation Unterseile	Velocità Speed Vitesse Geschwindigkeit	Tiro Roping Mouflage Aufhaengung	Corrente Current Courrant Strom	Potenza Power Puissance Leistung
MG	kg.	kg.		kg		m/sec.		A	kW.
250.30100	320	400	6X6,5	32	No - No - No - Nein	≤ 1	1:1	8,2	2,3
250.50100	450	900	7X6,5	38	No - No - No - Nein	≤ 1	1:1	9,5	3,2
250.30200	630	1100	7X6,5	38	No - No - No - Nein	≤ 1	2:1	15,1	5
250.50200	800	1000	8X6,5	43	No - No - No - Nein	≤ 1	2:1	15,4	6,3
250.50200	1000	1000	10X6,5	54	No - No - No - Nein	≤ 1	2:1	15,8	6,5

### Note:

Impianto contrappesato al 50% - plant counterweighted 50% - Installation équilibrée à 50% - Anlage mit 50% Gegengewicht.

Il numero ed il diametro delle funi sono a titolo indicativo – the number and diameter of ropes are indicative – Le nombre et le diamètre des câbles sont à titre indicatif – Die Anzahl und der Durchmesser der Seile verstehen sich als ungefähre Daten.

Sono possibili ulteriori configurazioni non comprese nella tabella e soluzioni studiate per ogni tipo di impianto – Configurations not contained in the table and special solutions for all kinds of plant are possible – D'autres configurations non comprises dans le tableau et des solutions étudiées pour tout type d'installation, sont possibles – Es sind weitere, nicht in dieser Tabelle inbegriffene Gestaltungen sowie "massgeschneiderte" Lösungen für alle Art von Anlagen möglich.



# MCG 150



Dati Generali	General data	Données générales	Hauptdaten
Gearless MCG 150	Gearless MCG 150	Gearless MCG 150	Gearless MCG 150
Carico statico	Static Load	Charge Statique	Statische Belastung
kg. 2000 max.	kg. 2000 max.	kg. 2000 max.	kg. 2000 max.
R.P.M Max	R.P.M Max	R.P.M Max	R.P.M Max
153	153	153	153
Peso	Weight	Poids	Gewicht
280 kg.	280 kg.	280 kg.	280 kg.

Encoder Standard SRS 50/70 Stegmann.



Motore sincrono a magneti permanenti con tecnologia Brush-less.

Progettato utilizzando i più moderni metodi di calcolo ed analisi ad elementi finiti per soddisfare i nuovi requisiti del mercato ascensoristico:

- Elevata capacità
- Compattezza.
- Silenziosità.
- Comfort.
- Sicurezza.
- Risparmio energetico.

Il particolare design è studiato per ascensori senza locale macchine (roomless) e si presta ad essere montato internamente al vano corsa.

Permanent magnets synchronous motor with Brush-less technology.

Designed using the most modern calculation methods and finite element analysis in order to satisfy the new requirements of the lift market.

- high load capacity
- compactness
- silentness
- comfort safety
- energy saving

The particular design is studied for roomless installations and it is suitable for mountings in the pit.

Moteur synchrone à des aimants permanents avec technologie Brush-less

Projeté en utilisant les plus modernes méthodes de calcul et analyses à éléments finis pour satisfaire les nouvelles demandes du marché de l'ascenseur.

- grande capacité de charge.
- compacité.
- silencieux.
- sûreté.
- épargne énergétique.

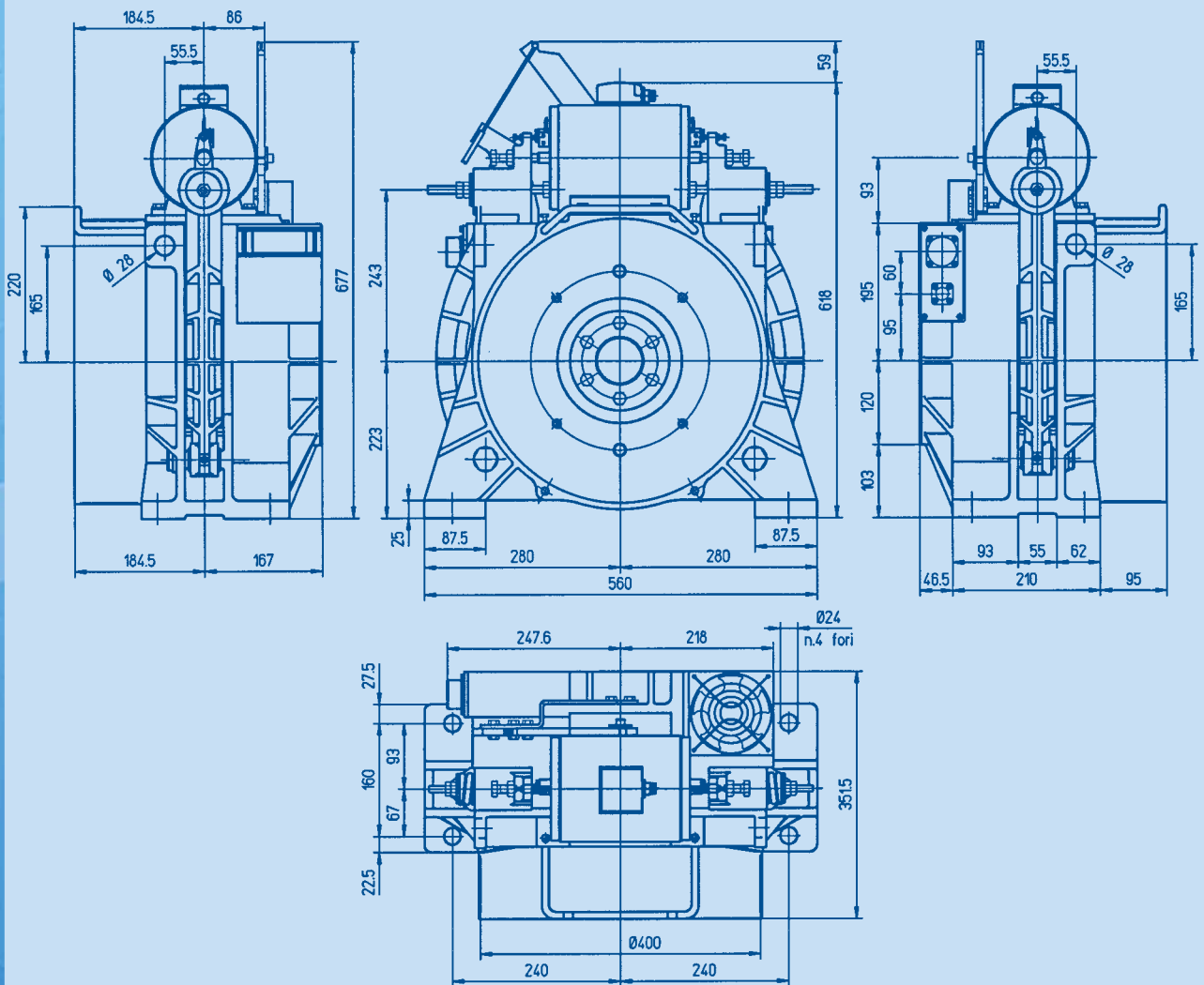
Le design détaillé est étudié pour des ascenseurs sans salle machinerie (roomless) et il se prête des montages au dedans du vain course.

Synchroner Motor mit permanenten Magneten (Brush-less Technologie).

Geplant, die modernsten Berechnungsmethoden und Fertigelementanalysen verwendend zwecks neuer Aufzugsmarktsanforderungen.

- erhöhte Faehigkeit
- Kompaktheit
- ruhig
- Komfort
- Sicherheit
- energische Einsparung

Das bestimmte Design wird für Getriebelosen- (roomless) Aufzuege geplant und es erlaubt eine Montage in dem Fahrtraum.



## DATI GENERALI - GENERAL DATA - DONNÉES GÉNÉRALES - HAUPTDATEN

Tipo Type Type Typ	Momento torcente nominale Rated torque moment Moment de torsion nominal Nenn Drehmo- ment	Velocità nominale Rated speed Vitesse nominal Nenngesch- windigkeit	Potenza Power Puissance Leistung	M.Torcente max. Max. torque Torsion maximale Max. Drehmoment	Corrente nominale Rated current Courrant nominale Nennstrom	Corrente max. Max. current Courrant max. Max. Strom	Momento di inerzia Moment of inertia Momente d'inertie Massentr- aegheits moment	Carico statico Static load Charge statique Statische Belastung	Ventilatore Fan Ventilateur Fremdbelü- ftung
MCG	Nm	Min <sup>-1</sup>	kW.	Nm.	A	A	Km <sup>2</sup>	kg.	
150S019	700	96	7	1100	18	28	1,9	2000	No - No - No - Nein
150S022	700	96	7	1100	18	28	1,9	2000	Si - Yes - Oui - Ja
150S021	700	153	11,2	1100	25	39	1,9	2000	No - No - No - Nein
150S023	700	153	11,2	1100	25	39	1,9	2000	Si - Yes - Oui - Ja

## APPLICAZIONI TIPICHE - TYPICAL APPLICATIONS - APPLICATIONS TYPIQUES - TYPISCHE AUSFUEHRUNGEN

Tipo Type Type Typ	Portata Load Charge Nennlast	Cabina Car Cabine Fahrkorb	Funi Ropes Câbles Seilen	Peso funi Rope Weight Pois des cables Seilgewicht	Compensazione Compensation rope compensation Unterseile	Velocità Speed Vitesse Geschwindi- keit	Tiro Roping Mouflage Aufhaengung	Corrente Current Courant Strom	Potenza Power Puissance Leistung
MCG	kg.	kg.		kg		m/sec.		A	kW.
150S022	450	600	5 x 10	54	No - No - No - Nein	≤ 2	1:1	18	7
150S019	630	800	4 x 10	54	No - No - No - Nein	≤ 1	2:1	14	7
150S021	630	800	4 x 10	54	No - No - No - Nein	>1 ; ≤ 1,6	2:1	20	11,2
150S022	800	1000	5 x 10	68	No - No - No - Nein	≤ 1	2:1	18	7
150S023	800	1000	5 x 10	68	No - No - No - Nein	>1 ; ≤ 1,6	2:1	25	11,2
150S022	1000	1000	5 x 10	68	No - No - No - Nein	≤ 1	2:1	21	7
150S023	1000	1000	5 x 10	68	No - No - No - Nein	>1 ; ≤ 1,6	2:1	30	11,2

Note:

Impianto contrappesato al 50% - plant counterweighted 50% - Installation équilibrée à 50% - Anlage mi 50% Gegengewicht.

Il numero ed il diametro delle funi sono a titolo indicativo – the number and diameter of ropes are indicative – Le nombre et le diamètre des câbles sont à titre indicatif – Die Anzahl und der Durchmesser der Seile verstehen sich als ungefähre Daten.

Sono possibili ulteriori configurazioni non comprese nella tabella e soluzioni studiate per ogni tipo di impianto – Configurations not contained in the table and special solutions for all kinds of plant are possible – D'ultérieures configurations non comprises dans le tableau et des solutions étudiées pour tout type d'installation, sont possibles – Es sind weitere, nicht in dieser Tabelle inbegriffene Gestaltungen sowie "massgeschneiderte" Lösungen für alle Art von Anlagen möglich.





Dati Generali	General data	Données générales	Hauptdaten
MDD	MDD	MDD	MDD
<b>Carico statico</b>	<b>Static Load</b>	<b>Charge Statique</b>	<b>Statische Belastung</b>
kg. 4000 max.	kg. 4000 max.	kg. 4000 max.	kg. 4000 max.
<b>R.P.M Max</b>	<b>R.P.M Max</b>	<b>R.P.M Max</b>	<b>R.P.M Max</b>
167	167	167	167
<b>Peso</b>	<b>Weight</b>	<b>Poids</b>	<b>Gewicht</b>
470 kg.	470 kg.	470 kg.	470 kg.



Motore sincrono a magneti permanenti con tecnologia Brush-less.

Progettato utilizzando i più moderni metodi di calcolo ed analisi ad elementi finiti per soddisfare i nuovi requisiti del mercato ascensoristico:

- Elevata capacità
- Compattezza.
- Silenziosità.
- Comfort.
- Sicurezza.
- Risparmio energetico.

Il particolare design è studiato per ascensori senza locale macchine (roomless) e si presta ad essere montato internamente al vano corsa.

Permanent magnets synchronous motor with Brush-less technology.

Designed using the most modern calculation methods and finite element analysis in order to satisfy the new requirements of the lift market.

- high load capacity
- compactness
- silentness
- comfort safety
- energy saving

The particular design is studied for roomless installations and it is suitable for mountings in the pit.

Moteur synchrone à des aimants permanents avec technologie Brush-less

Projeté en utilisant les plus modernes méthodes de calcul et analyses à éléments finis pour satisfaire les nouvelles demandes du marché de l'ascenseur.

- grande capacité de charge.
- compacité.
- silencieux.
- sûreté.
- épargne énergétique.

Le design détaillé est étudié pour des ascenseurs sans salle machinerie (roomless) et il se prête des montages au dedans du vain course.

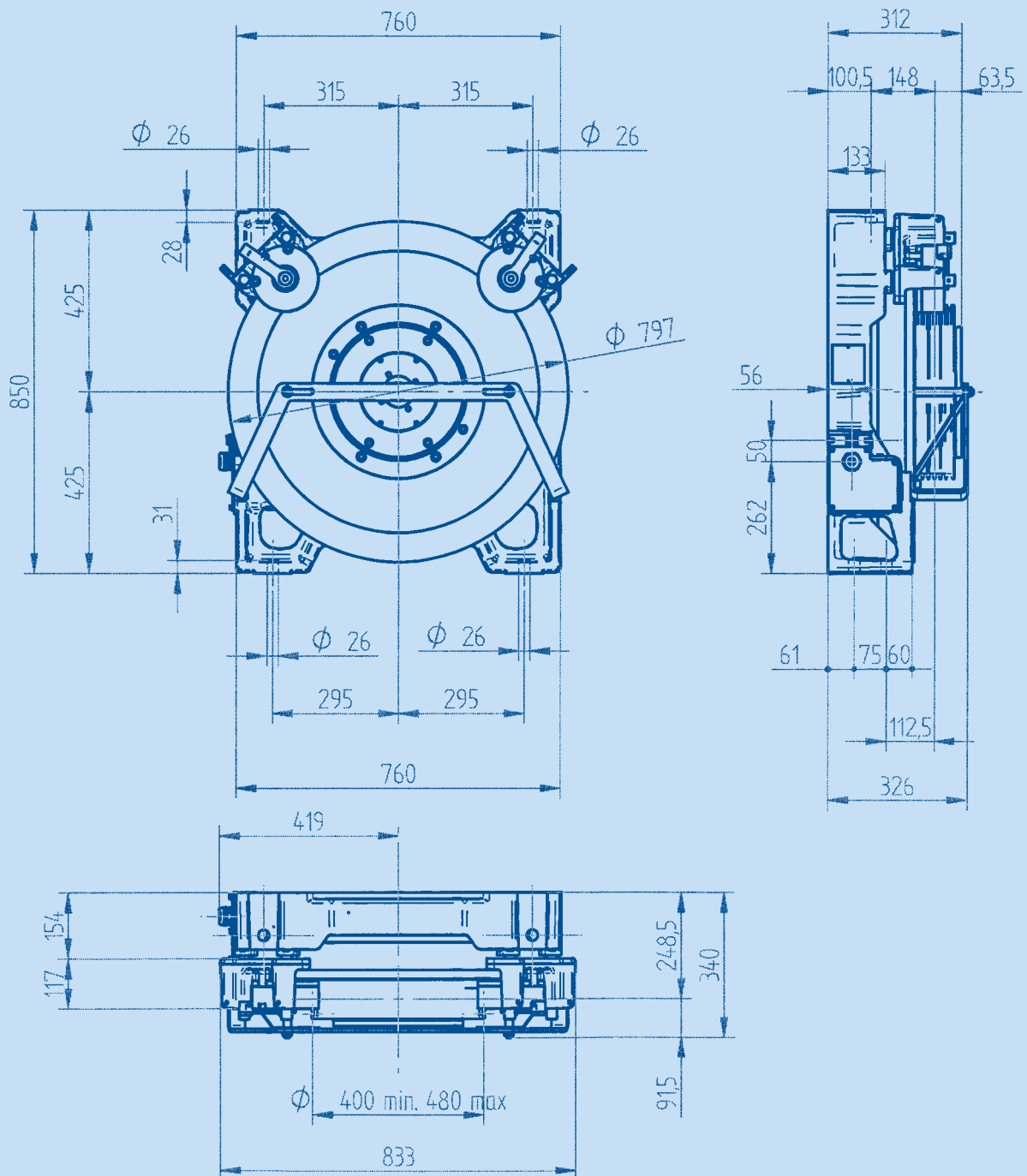
Synchroner Motor mit permanenten Magneten (Brush-less Technologie).

Geplant, die modernsten Berechnungsmethoden und Fertigelementanalysen verwendend zwecks neuer Aufzugsmarktsanforderungen.

- erhöhte Faehigkeit
- Kompaktheit
- ruhig
- Komfort
- Sicherheit
- energische Einsparung

Das bestimmte Design wird für Getriebelosen- (roomless) Aufzuege geplant und es erlaubt eine Montage in dem Fahrtraum.





## DATI GENERALI - GENERAL DATA - DONNÉES GÉNÉRALES - HAUPTDATEN

Tipo Type Type Typ	Momento torcente nominale Rated torque moment Moment de torsion nominal Nenndrehmo- ment	Velocità □ nominale Rated speed Vitesse nominal Nenngesch- windigkeit	Potenza Power Puissance Leistung	M.Torcente max. Max. torque Torsion maximale Max. Drehmoment	Corrente nominale Rated current Courant nominal Nennstrom	Corrente max. Max. current Courant max. Max. Strom	Momento di inerzia Moment of inertia Momente d'inertie Massentr- ägheits moment	Carico statico Static load Charge statique Statische Belastung	Freni Brakes Freins Bremsen
MDD	Nm	Min <sup>-1</sup>	kW.	Nm.	A	A	Km <sup>2</sup>	kg.	Nm.
035S050	550	96	5,5	800	17	26	8,8	4000	2 x 1350
035T049	550	153	9,0	800	28	42	8,8	4000	2 x 1350
070S048	900	96	9,0	1300	22	32	8,8	4000	2 x 1350
070S049	900	140	13,2	1400	36	56	8,8	4000	2 x 1350
070T047	900	153	14,7	1300	36	52	8,8	4000	2 x 1350
070S050	1100	96	11,1	1800	34	67	8,8	4000	2 x 1350
070T049	1100	156	17,9	1800	61	108	8,8	4000	2 x 1350

Note:

Momento torcente nominale / Rated torque moment / Moment de torsion nominal / Nenndrehmoment: S5 40%ED

Encoder standard Heidenhain ERN 1385.

Puleggia Standard - Standard sheave - Poulie Standard - Standard Treibscheibe = Ø 400 mm. Optional Ø 480 mm.

## APPLICAZIONI TIPICHE - TYPICAL APPLICATIONS - APPLICATIONS TYPIQUES - TYPISCHE AUSFUEHRUNGEN

Tipo Type Type Typ	Portata Load Charge Nennlast	Cabina Car Cabine Fahrkorb	Funi Ropes Cables Seilen	Puleggia Sheave Poulie Treibscheibe	Peso funi Rope Weight Pois des cables Seilgewicht	Compensazione Compensation rope compensation Unterseile	Velocità □ Speed Vitesse Geschwindi- keit	Tiro Roping Mouflage Aufhaengung	Corrente Current Courant Strom	Potenza Power Puissance Leistung
MDD	kg.	kg.		mm	kg		m/sec.		A	kW.
035S050	450	600	4 x 10	400	54	No - No - No - Nein	≤ 1	2:1	14	4,3
035T049	450	600	4 x 10	400	54	No - No - No - Nein	>1 ; ≤ 1,6	2:1	22	6,6
035S050	630	800	4 x 10	400	54	No - No - No - Nein	≤ 1	2:1	17	5,5
035T049	630	800	4 x 10	400	54	No - No - No - Nein	>1 ; ≤ 1,6	2:1	28	8,7
070S048	1000	1500	5 x 10	400	68	No - No - No - Nein	≤ 1	2:1	20	8,2
070T047	1000	1500	5 x 10	400	68	No - No - No - Nein	>1 ; ≤ 1,6	2:1	34	13,1
070S049	1000	1500	5 x 10	400	68	No - No - No - Nein	>1 ; ≤ 1,75	2:1	36	14,4
070S048	1200	1500	5 x 10	400	68	Si - Yes - Oui - Ja	≤ 1	2:1	20	7,8
070T047	1200	1500	5 x 10	400	68	Si - Yes - Oui - Ja	>1 ; ≤ 1,6	2:1	32	12,4
070S050	1600	1800	7 x 10	400	95	Si - Yes - Oui - Ja	≤ 1	2:1	34	10,3
070T049	1600	1800	7 x 10	400	95	Si - Yes - Oui - Ja	>1 ; ≤ 1,6	2:1	61	16,5

Note:

Impianto contrappesato al 50% - plant counterweighted 50% - Installation équilibrée à 50% - Anlage mit 50% Gegengewicht.

N. 3 pulegge di rinvio / diverter pulleys / poulie de renvoi / Seilrollen

Il numero ed il diametro delle funi sono a titolo indicativo – the number and diameter of ropes are indicative – Le nombre et le diamètre des câbles sont à titre indicatif – Die Anzahl und der Durchmesser der Seile verstehen sich als ungefähre Daten.

Sono possibili ulteriori configurazioni non comprese nella tabella e soluzioni studiate per ogni tipo di impianto – Configurations not contained in the table and special solutions for all kinds of plant are possible – D'ultérieures configurations non comprises dans le tableau et des solutions étudiées pour tout type d'installation, sont possibles – Es sind weitere, nicht in dieser Tabelle inbegriffene Gestaltungen sowie "massgeschneiderte" Lösungen für alle Art von Anlagen möglich.

